

令和3年9月27日

保護者の皆様

横浜市教育委員会
横浜市立東小学校
校長 保科 桂子

10月4日(月)以降の教育活動について

保護者の皆様には、日頃より本校の教育の推進に対して、ご理解とご協力をいただき、心より感謝申し上げます。

横浜市教育委員会より10月4日(月)以降の教育活動について、緊急事態宣言が解除された場合、通常登校とする方向で検討していると連絡がありました。

なお、引き続きご家庭での健康観察と感染症対策のご協力をお願いします。

本校の具体的な対応については、教育委員会からの連絡を受け、現在、調整を行っているところであり、可能な限り速やかに保護者の皆様にお知らせをいたします。

今後とも、ご理解とご協力を賜りますよう、お願い申し上げます。

がっ にち げつ きょういくかつどう
10月4日(月)からの教育活動について

がっこう きょういくかつどう りかい きょうりよく
学校の教育活動へのご理解とご協力ありがとうございます。
もし、緊急事態宣言が終わったら、10月4日(月)から、普通の登校(通常登校)になる予定です。
くわしい内容が決まったら、また知らせます。これからもよろしくお願いします。

Dear Parents and Guardians

Educational activities from October 4th (Monday) onwards

英語

We thank you sincerely for your help, and continued cooperation and understanding about educational activities at our school.

If the current State of Emergency is cancelled, the Yokohama Board of Education is considering returning to normal school attendance from October 4th.

We have just received this information. As for the specific response of our school, we are now preparing an announcement. We will finish it as soon as possible, and send it to all parents and guardians.

Thank you for your patience and understanding.

各位家长

关于10月4日(星期一)之后的教育活动

中国語

感谢各位家长日常对我校推进教育教学活动的理解和大力支持。

横浜市教育委员会下发了关于10月4日(星期一)以后的教育教学活动通知。如果紧急事态宣言被解除的话，学校将恢复正常上学。

关于我校的具体对应方法，接到教育委员会的通知后，现在正在做调整。我们将做最大的可能尽快通知各位家长。请各位家长继续予以理解和协助。

Sa tagapangalaga

Pahayag tungkol sa pagganap ng klase simula ng Oktobre 4 (Lunes)

タガログ語

Sa mga tagapangalaga, nais naming ipahayag ang aming pasasalamat sa patuloy ninyong pakikisama at pakikipagtulungan sa ating paaralan.

Ayon sa aming natanggap na ulat, sa panahon na kakanselahin ang kasalukuyang state of emergency, ang pagganap ng klase ay maibabalik sa normal mula sa ika- Oktobre 4 gaya nang inaasahan.

Ang mga paaralan ay kasalukuyang nakikipag-ugnayan sa Kagawaran ng Edukasyon at pinag-uusapan ang mga gagawing plano at pagkilos. Ipapaalam namin agad sa mga tagapangalaga ang napagkasunduang plano sa oras na matanggap namin ito sa lalo't madaling panahon.

Muli, hinihingi namin ang inyong patuloy na pakikisama at kooperasyon tungkol sa bagay na ito.